紹昌行秘製丹丸散
麗清先生統理內外方脈

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸　每料銀拾員
參茸武溪肆鞭大補丸　每盒六元料廿元
即止吐血鼻血便血藥　每罐二元
行船嘔浪丸　每盒三元
通治咳嗽順氣消痰丸　每盒三元
參茸魚膘三鞭廣嗣丸　每盒伍元料廿元
萬應花柳掃毒丸　每盒伍元
通治口瘡喉痛散　每盒二元
花柳咸疳止痛生肌散　每盒三元
止各種氣痛散　每盒三元
打消橫弦陰疽乳巖惡核內消丸　每料伍元
止各種氣痛藥水　每盒二元
治臭狐臭脚膏　每盒一元
寬中開胃消食丸　每盒三元
初起花柳白濁不憂丸　每盒四元
治赤白痢裡急後重散　每罐二元
婦人安胎種子衛生保育丸　每盒三元
神驗癬癩藥　每盒元半
治婦女經前腹痛止痛調經丸　每盒三元
神效刀傷止痛生肌散　每盒三元
速愈遺精丸　每盒四元
立效牙蟲牙痛散　每罐二元
總治耳聾鳴丸　每盒四元
四時感冒痎嘔霍亂散　每罐二元
九種心痛丸　每盒一元
嗜喘經驗丸　每盒四元
雙美如意丹　每盒二元
包斷根小腸氣痛丸　每盒二元
花房滋露膏　每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹　每料拾元
紅顏舞折腰丸　每盒伍元
丸散甚多未能盡錄　寄貨郵費貴客自理

紹昌行總售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露
此藥產德集參茸三鞭百花精蕊加工化駘氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積牟濁垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒孺女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於婦孺家展眉骨瘦淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥專扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關嗤一利器也請速購服　分駐北美洲總售處紹昌行披露

郵費另加
美西各省每樽壹担銀一元
美東各國每樽壹担銀二元

生安慶售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

來信慶售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal

▼○▲馬本晏　鳴謝

啓者沙城致公堂買地建築經費浩繁有支絀之虞議以弟親往各埠向各昆仲勸捐以補目前之急但所經之埠各昆仲優禮相待因弟要事東還未曾與各總手足話別自問於心有愧故特書數言於報章以鳴昆仲之忱悃焉

民國四年　十二月　十五日

Abbey's SALT

啟者有葉倫鹽售賣此鹽可以療治頭痛背痛等病各藥肆均有零沽曾迭向新聞紙佈告如有患頭背痛者請嘗試之方知余言之不謬也

均利號
本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽
諸公光顧　請留意焉
▲線喊(矢摩)　壹二三一
司理人馬　愷政　啓

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B. C.

巴埠　隆裕廣　云哥
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七号專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸牛熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧儒極歡迎幸留意焉
▲本號(講線)R F七八五
司理關崇頤　頤全啟

▲嶺南酒樓重修開市廣告

鎮表驅人不少奔情于杯酒南方佳客偏多取樂于茶況際茲春色繁華正名士買醉候春光綺麗雅人消遣之時本樓現加意修飾煥然一新廚師精湛極山珍海錯侍女周旋盡心恍神怡之樂茲定三月十号開市即禮拜三日深望親愛僑胞留心教顧諸傳歡迎

中華民國九年三月吉日

恒恒恒恒利照記
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味雜貨及各什貨俱全拜鮮金豬牛肉豬肉什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以白

象米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰諸君留心焉
▲喊線詩磨　四〇五三
司理人鄭華照藩啓

補救
士農工商終歲勤動真思想
操作過度打作疲勞寔爲金損之起
点若仍放蕩形骸迷戀花色
固有之精神破耗旋如遺失頻
遺耳鳴眼花腰痛肢疲等病狀相繼而發生
英海外僑樺如有此弊既銷磨于前速圖補救于後
我補救必須用張九
每料廿四元　半料十二元　小半料六元　半小料三元　每瓶　四元
KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.
總藥行所大華壽生行大藥房